



neurotech®
Beweeg je vrij.

+ OmniTens® XP+

Gebruiksaanwijzing

Art.-Nr. 451600-0505 Stand: 2019-09-17

NL

Inhoud

| | | | |
|---|----------|---|----|
| Algemene informatie | 2 | Modus 'Gereed' | 13 |
| Functionele specificaties | 2 | Uitschakelen | 13 |
| Contra-indicaties | 3 | Modus 'Therapie' | 14 |
| Contra-indicatie TENS (laagfrequente elektrostimulatie) bij zwangeren | 3 | Modus 'Instellen' (P6 - P10) | 14 |
| Veiligheidsvoorschriften/waarschuwingen bij het produkt OmniTens XP+ | 4 | Modus 'Datum/Tijd' | 14 |
| Welke bijwerkingen kunnen optreden? | 6 | Modus 'Opgeslagen gegevens' | 15 |
| Gebruik van de OmniTens® XP+ | 6 | Technische Informatie | 15 |
| Starten van de stimulatie | 6 | Pictogrammen | 15 |
| Regelen van de intensiteit | 6 | Uitgaande impulsen | 16 |
| Beëindigen van de stimulatie | 6 | Het wisselen van de batterij | 16 |
| Plaatsing van de elektroden | 7 | Inleveren en afvoeren van de batterijen | 17 |
| Voorbeelden van plaatsing van de elektroden | 8 | Classificatie | 17 |
| Programmaoverzicht | 10 | Vrijwaring | 17 |
| Bediening van het apparaat | 12 | Garantie | 17 |
| Bedieningspaneel | 12 | Verzorging en reiniging | 18 |
| Ingebruikname | 12 | Combinatie | 18 |
| Aansluiten van kabels en elektroden | 12 | Inhoud van het pakket | 18 |
| Inschakelen | 13 | Accessoires | 18 |
| | | Zelfklevende elektroden | 18 |
| | | Problemen oplossen | 19 |

Algemene informatie

Functionele specificaties

De OmniTens® XP+ is bedoeld voor transcutane elektrische zenuw- en spierstimulatie bij mensen, ter verlichting van acute en chronische pijn, verbetering van de bloedcirculatie en versterking van de spieren.

De behandeling van pijn met de OmniTens® XP+ vindt plaats door stimulatie van sensorische en motorische perifere zenuwen middels elektroden die op de huid worden geplaatst. De impulsen activeren de lichaamseigen processen voor pijnverlichting. Met de OmniTens® XP+ kunnen alle soorten pijn worden behandeld.

De spierstimulatie die met de OmniTens® XP+ kan worden gedaan, is bedoeld voor het behouden en het opbouwen van de skeletspieren en de aangehechte spieren zoals pezen, ligamen-

ten en gewrichten. Dat wordt bereikt door de stimulatie van perifere motorische zenuwen door middel van elektroden die op de huid worden geplaatst. Indicaties voor behandeling met de 'OmniTens® XP+' zijn situaties waarin door inactiviteit van de spieren, bijvoorbeeld bij ziekte, pijn of immobiliteit, een achteruitgang van het spierstelsel en de aangehechte spieren dreigt of heeft plaatsgevonden. Spierstimulatie bevordert ook de bloedcirculatie en de stofwisseling in de gebieden die worden gestimuleerd.

De behandeling met de OmniTens® XP+ kan - na instructie - worden uitgevoerd door gebruikers en patiënten in een klinische omgeving of in de thuisomgeving. De behandeling kan meerdere keren per dag worden gedaan.

De behandeling met de OmniTens® XP+ kan worden uitgevoerd door alle personen die mentaal en fysiek in staat zijn om de elektroden zelf te plaatsen en de stroomsterkte zelf aan te passen, rekening houdend met de contra-indicaties, of die, in het geval van een niet-zelfstandige behandeling, in staat zijn om aan te geven dat de pijn verandert of die een wens kunnen uiten voor het aanpassen van de behandeling of het afbreken daarvan.

Contra-indicaties

Gebruikers mag ik de OmniTens, XP+ niet gebruiken of alleen na overleg met de arts? (Contra-indicaties)

- + Gebruikers met elektronische implantaten zoals een pacemaker of hartpomp;
- + Gebruikers met hartritmestoornissen;
- + Gebruikers met epileptische stoornissen;
- + Gebruikers met huidziekten in het gebied waar de elektroden worden geplaatst;
- + Gebruikers met kwaadaardige ziekten in het gebied waar de behandeling plaatsvindt.

Contra-indicatie TENS (laagfrequente elektrostimulatie) bij zwangeren

Aanvullend op de algemene contra-indicaties van TENS geldt het volgende:

Het gebruik van TENS tijdens de zwangerschap moet altijd worden overlegd met de behandelend arts en de verloskundige/gynaecoloog, rekening houdend met het nut en het risico van de behandeling.

- + Patiënten die eerder een miskraam of een vroeggeboorte hebben gehad, mogen TENS tijdens de zwangerschap niet gebruiken.
- + Patiënten met vroege weeën mogen TENS niet gebruiken.
- + In de eerste 3 maanden van de zwangerschap mag TENS in het algemeen niet worden gebruikt of alleen na een zorgvuldige risicobeoordeling. In het bijzonder moet stimulatie in de buurt van de baarmoeder worden vermeden.
- + Vanaf de 4e maand van de zwangerschap mag TENS niet in de buurt van de baarmoeder worden gebruikt. Dit geldt voor alle elektrodenplaatsingen in de buik, het bekken en de onderrug.
- + TENS is toegestaan tijdens de geboorte.



Veiligheidsvoorschriften/waarschuwingen bij het product OmniTens® XP+

Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt! Bewaren deze om later nog te kunnen lezen!

- 1 Gebruik het product nooit als het defect of beschadigd is.**
Neem contact op met onze servicetechnici als er, anders dan verwacht, storingen of storingen optreden. Service en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde specialisten om veiligheid en garantie te krijgen (de adres-
sen vindt u in de bijlage).
Waarschuwing: Als het product wordt aangepast, dan dienen daartoe geschikte onderzoeken en tests te worden uitgevoerd om verder veilig gebruik te garanderen. Anders vervalt elke garantie en garantieclaim.
- 2 Pas op: Alleen na overleg met een arts voorafgaand aan de behandeling,** mag de stimulatiebehandeling met stroom worden toegepast op en door het hoofd, direct op de ogen, onder de mond, op de voorzijde van de hals (met name aan het begin van de halsslagader) of mogen de elektroden kruislings worden aangebracht op de borst, de bovenrug of het hart.
Waarschuwing: Het bevestigen van de elektroden in de buurt van de borst kan het risico op ventriculaire fibrillatie (hartritmestoornissen) vergroten. In het geval van toepassing van de elektroden in de borststreek kan een intensieve hoogfrequente stimulatie (vanaf ca. 15 Hz) leiden tot verstoring van de ademhaling tijdens de stimulatie.
- 3 Houd water en andere vloeistoffen weg van het product** anders kan onvoorspelbare stroom optreden en kan het apparaat worden beschadigd.
- 4 Het product mag alleen met de originele accessoires worden gebruikt.**
Waarschuwing: Gebruik van andere accessoires kan een onjuiste werking van het apparaat veroorzaken.
- 5 Waarschuwing:** Het product mag niet worden gebruikt tijdens het bedienen van machines of tijdens activiteiten die meer aandacht vereisen. Dit geldt vooral in het verkeer!
- 6 Waarschuwing:** Draagbare communicatieapparaten met een hoge frequentie (zoals radio's, mobiele telefoons, inclusief hun accessoires zoals de antennekabel en externe antennes) mogen niet binnen een straal van 30 cm (12 inch) van het product (en bijbehorende accessoires) worden gebruikt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot verminderde prestaties van de apparatuur en een onjuiste werking.
- 7 Waarschuwing:** Gebruik de OmniTens® XP+ niet tegelijk met een ander apparaat, omdat de apparaten elkaar nadelig zouden kunnen beïnvloeden. Indien

echter een gebruik van twee of meer apparaten tegelijk noodzakelijk is, moeten de OmniTens® XP+ en de andere apparaten nauwgezet worden geobserveerd, om vast te stellen dat ze goed werken.


- 8 **Pas op: De minimale grootte van de elektroden mag niet kleiner zijn dan 2 cm²,** anders kan dit leiden tot een hoge stroomdichtheid. Stroomdichtheden boven 2 mA/cm² voor alle elektrodeoppervlakken kunnen verhoogde aandacht van de bediener vereisen, omdat de stroomdichtheid anders te hoog kan zijn.
- 9 **Pas op:** Gebruik in de directe omgeving (bijv. 1 m) van een medisch elektronisch (ME)-apparaat voor kortegolf- of microgolftherapie kan fluctuaties in de beginwaarden van het product veroorzaken, wat pijnlijke effecten kan hebben.
- 10 **Pas op:** Gelijktijdige aansluiting van de patiënt op een ME-apparaat voor radiofrequentiechirurgie kan leiden tot brandwonden onder de elektrodeoppervlakken van het apparaat en schade aan het stimulatieapparaat.
- 11 Reinig voordat u de elektroden aanbrengt het gedeelte van de huid waar de elektroden worden geplaatst. Een onjuist functioneren kan anders niet worden uitgesloten.
- 12 **Laat het product niet vallen en gebruik het op de juiste manier.** Alleen gebruiken bij temperaturen tussen 10°C - 40°C, een relatieve luchtvochtigheid tussen 30% - 75% en een luchtdruk tussen 70 kPa en 106 kPa). Gebruik het product daarom bijvoorbeeld niet in de badkamer of in soortgelijke vochtige omgevingen.
Waarschuwing: Gebruik het apparaat niet in de buurt van potentieel explosieve en/of ontvlambare stoffen of dampen!
Pas op: Als u dit apparaat blootstelt aan plotselinge temperatuurschommelingen van koud naar warm, schakel het apparaat dan niet in totdat het dezelfde omgevingstemperatuur heeft bereikt als de omgeving waarin het apparaat moet worden gebruikt; wacht minimaal 30 minuten. Als u dit niet doet, dan kan condensatie in het apparaat optreden, wat kan leiden tot elektrische schokken, brand en schade aan deze apparatuur en/of persoonlijk letsel.
- 13 Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door één patiënt.
- 14 Wanneer het product op of in de buurt van kinderen wordt gebruikt, dan is zorgvuldigheid vereist. **Pas op voor verwurging** door de kabels en draden van het apparaat!
- 15 Bewaar het product in de originele verpakking om het te beschermen tegen beschadiging en verontreiniging.
- 16 De gebruiker is wat betreft het commercieel gebruik van het product in Duitsland wettelijk verbonden aan het regelmatig en op redelijke termijnen uitvoeren van veiligheidscontroles conform (voorschriften voor medische hulpmiddelen). De fabrikant beveelt aan om het product om de 24 maanden te controleren. Neem de toepasselijke wettelijke voorschriften van uw land in acht.

Welke bijwerkingen kunnen optreden?

- + **Verergering van de pijn:** Overmatig en langdurig gebruik van het apparaat kan de pijn vergroten. Om een toename van de pijn te voorkomen, moet vooral bij de eerste behandelingen een vrij lage stroomsterkte worden gebruikt en dient de behandeling niet langer dan 30 minuten te duren.
- + **Huidintoleranties:** Huidintoleranties kunnen optreden als reactie op de elektroden, de elektrodegel of de stroompulsen zelf. In het geval van aanhoudende roodheid, een branderig gevoel, jeuk of blaarvorming van de huid onder de elektroden of in het gebied van de elektroden na de stimulatie, moet voorafgaand aan verdere stimulatie overlegd worden met een arts. Lichte, niet-permanente rode verkleuring van de huid na stimulatie in het gebied waar de elektroden zijn geplaatst, is normaal omdat stimulatie de bloedsomloop verbetert.
- + **Spierpijn:** Spierpijn kan optreden als de spierstimulatie te intensief is en/of te lang heeft geduurd. Om een verergering van pijn te voorkomen, moet een kortere en niet te intensieve stimulatie worden toegepast, vooral bij de eerste behandelingen.

Gebruik van de OmniTens® XP+

Starten van de stimulatie



Verbind de elektroden met het apparaat, plak ze vast en schakel het apparaat in met de knop .

Een signaal geeft de Modus 'Gereed' aan.


Kies het gewenste programma door herhaaldelijk op de knop  te drukken.

Verhoog de intensiteit tot de gewenste waarde met de knop  van het betreffende kanaal.

Regelen van de intensiteit

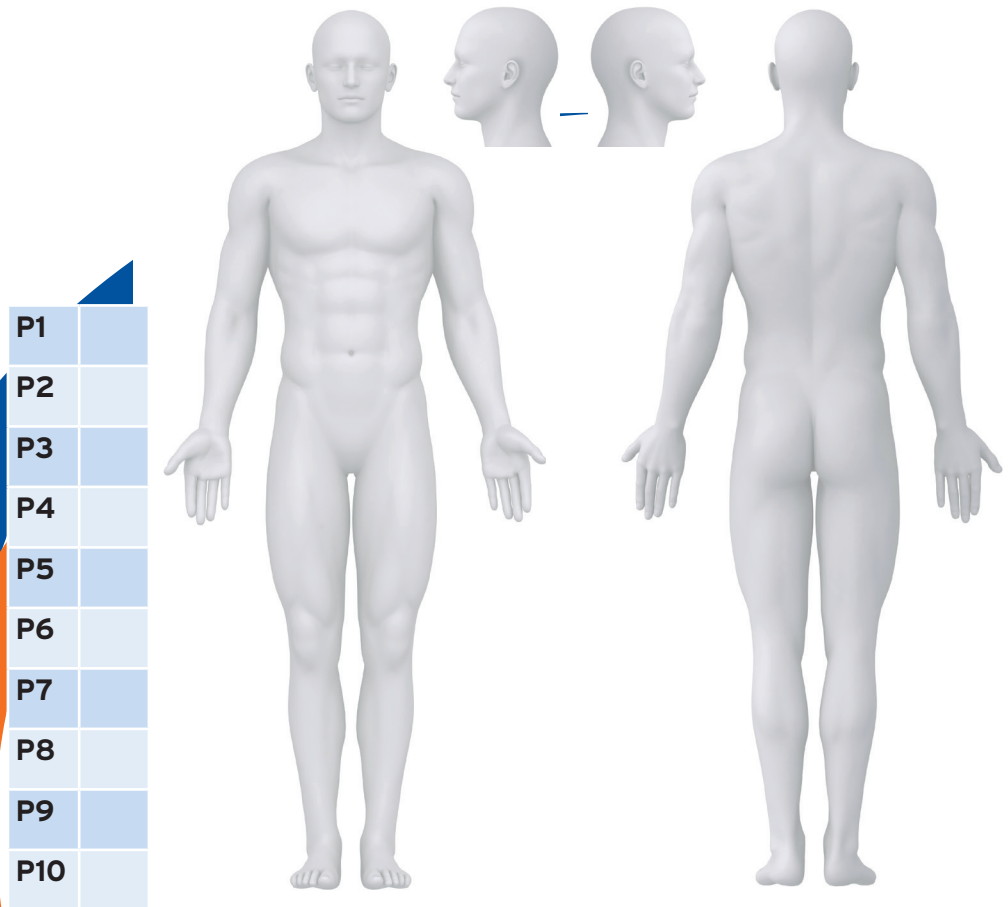
Met de knoppen   van het betreffende kanaal kunt u de sterkte van de stimulatie aanpassen aan uw eigen persoonlijke gevoel.

Beëindigen van de stimulatie

Met de knop  wordt de stimulatie direct beëindigd.

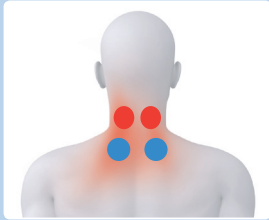
Na het verstrijken van de tijd van de gekozen therapie, wordt de stimulatie automatisch beëindigd.

Plaatsing van de elektroden

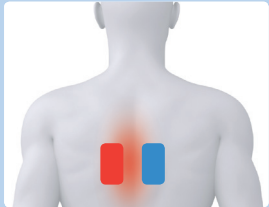


Voorbeelden van plaatsing van de elektroden

Anode **rood**
Kathode **blauw**



cervicale wervels



thoracale wervels



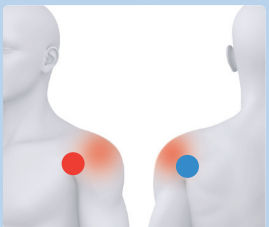
2 kanaals applicatie

lumbale wervels



1 kanaals applicatie

lumbale wervels



schouder wervels



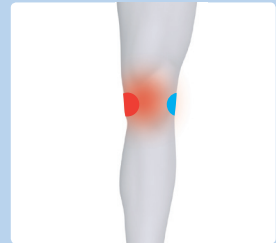
2 kanaals applicatie

lumbago met uitstralende pijn

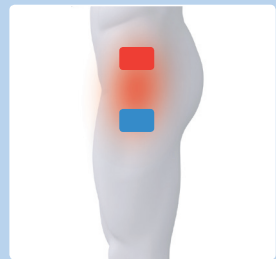


1 kanaals applicatie

uitstralende pijn bij lumbago



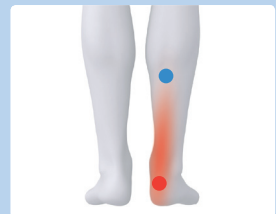
knie



heup



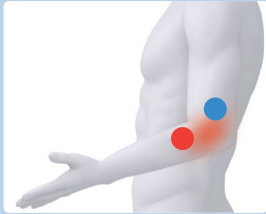
enkel



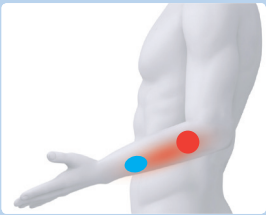
achilles pees



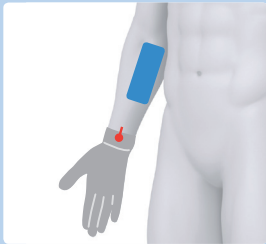
Kaada-techniek



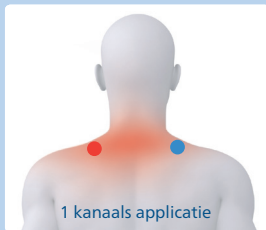
elleboog



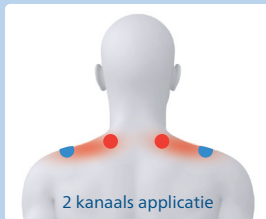
epicondylitis lateralis



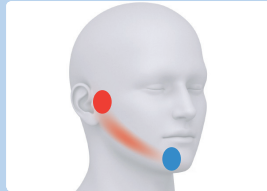
pols



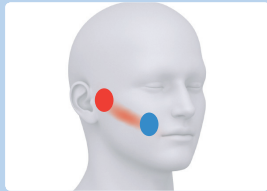
1 kanaals applicatie
trapezius



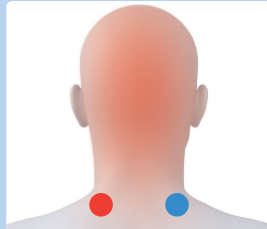
2 kanaals applicatie
trapezius



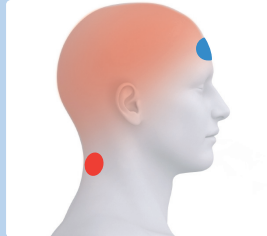
trigeminus onderste tak



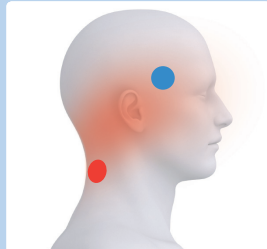
trigeminus middelste tak



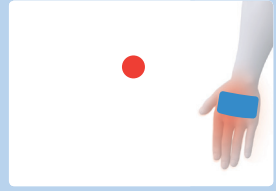
spanningshoofdpijn



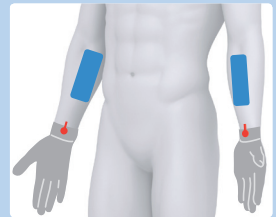
spanningshoofdpijn



spanningshoofdpijn



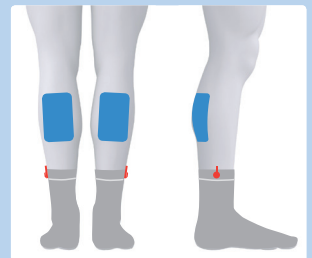
polyneuropathie hand



polyneuropathie handen





polyneuropathie voet *achter caput fibulae



polyneuropathie voet

Programmaoverzicht

| Prog.-Nr. | Frequentie (Hz) | Duur van de impuls (μ s) | Duur van de behandeling (min) | Beschrijving normale modus |
|-----------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| 1* | 4 | 150 | open | Continue stimulatie |
| 2* | 99 | 150 | open | Continue stimulatie |
| 3** | 4 \leftrightarrow 99 | 150 | open | Modulatie: de frequentie wijzigt steeds tussen 4 - 99 Hz Duur modulatie: 3,5 s |
| 4** | Kanaal 1: 4 Kanaal 2: 99 | 150 | open | Continue stimulatie met verschillende frequenties op kanalen 1 en 2 |
| 5* | 35 | 150 | open | Continue stimulatie |
| 6 | 50 | 250 | 20 (10-90) | Beginfase: 1 s, Werkfase: 4 s, Eindfase: 1 s, Pauze: 9 s |
| 7 | 100 / 2 | 150 / 200 | 30 (10-90) | Het apparaat wisselt continu tussen fases 1 en 2. Fase 1: 150 μ s, 100 Hz, 3 s Fase 2: 200 μ s, 2 Hz, 3 s |
| 8 | 2 \leftrightarrow 80 | 200 \leftrightarrow 100 | 30 (10-90) | Modulatie: de frequentie wijzigt steeds tussen 2 - 80 Hz, waarbij de impuls lengte wordt dienovereenkomstig aangepast. Duur modulatie: 3,5 s |
| 9 | 50 | 250 | 30 (10-90) | Beginfase: 2 s, Werkfase: 5 s, Eindfase: 1 s, Pauze: 12 s |
| 10 | 50 (1-120) | 250 (75-300) | 30 (10-90) | Zoals programma. 9 maar vrij instelbaar tussen 1-120 Hz, 75-300 μ s en 10-90 min |

***Boost-modus** (programma's 1, 2 en 5): Indien de knop  wordt ingedrukt, dan wordt de boost-modus geactiveerd. De boost-modus biedt stimulatie met afwisselende frequenties. Om de boost-modus uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop .

Beschrijving boost- of triggermodus**Indikationsbeispiel im normal Modus (zonder boost/triggermodus)**

Boost *
Afwisselende stimulatie: 99 Hz gedurende 3 s en 4 Hz gedurende 5 s


Chronische pijn: storingen in de doorbloeding

Boost *
Afwisselende stimulatie: 4 Hz/120 μ s gedurende 3 s en 99 Hz/150 μ s gedurende 3 s

Acute pijn

Trigger**
Activering van de modulatiestimulatie door te drukken op de knop 

Acute en chronische pijn, alternatief voor programma 7

Trigger**
Activering van de modulatiestimulatie door te drukken op de knop 

2-kanaalsbehandeling voor uitstralende pijn

Boost *
Afwisselende stimulatie: 80 Hz/120 μ s gedurende 3 s en 35 Hz/150 μ s gedurende 1,5 s

Acute pijn, alternatief voor programma 2

/

Spierversteviging/spieropbouw

/

Perfect voor nagenoeg alle pijnindicaties: behandelingsduur variabel in te stellen tussen 10-90 minuten (30 min voorgeprogrammeerd)

/




Alternatief indien resistent voor behandeling: behandelingsduur variabel in te stellen tussen 10-90 minuten (30 min voorgeprogrammeerd)

/

Spierversteviging, spieropbouw, alternatief voor programma 6.

/

Geschikt om uw eigen parameters te kiezen: frequentie, impulssterkte, behandelingsduur zijn zelf in te stellen (voorgeprogrammeerd 50 Hz/250 μ s/30 min.).

****Triggermodus:** De triggermodus kan alleen worden gebruikt tijdens programma's 3 en 4. De modus is bedoeld voor tijdelijke stimulatie terwijl de patiënt bepaalde bewegingen en/of spierspanningen uitvoert. Kies een programma uit (P3 of P4). Stel de intensiteit in op een aangenaam niveau. Bevestig met de knop  en houdt deze ingedrukt. De stimulatie valt binnen één sonde terug naar nul en stijgt binnen één sonde naar de vooraf ingestelde intensiteit. De stimulatie houdt aan zolang u de knop  ingedrukt houdt. Wanneer de knop  weer wordt losgelaten, dan valt de intensiteit binnen één sonde terug naar nul. Druk op een willekeurige intensiteitstoets om de triggermodus te verlaten.

Bediening van het apparaat



Ingebruikname

Om de OmniTens® XP+ in gebruik te nemen, dient u eerst de meegeleverde batterijen in het batterijvak te stoppen (zie ook de paragraaf 'Wisselen van de batterij').

Aansluiten van kabels en elektroden

De OmniTens® XP+ heeft twee kanalen die onafhankelijk van elkaar kunnen worden ingesteld. U kunt er ook voor kiezen om slechts één van beide kanalen te gebruiken.

Sluit eerst, per kanaal, een van de meegeleverde kabels aan op de twee elektroden. Het maakt niet uit op welke elektrode u de rode of witte kabel aansluit. Steek het andere uiteinde van de kabel in een van de twee uitgangen aan de onderkant van de OmniTens® XP+.

Plaats nu de elektroden op uw huid. In het hoofdstuk 'Voorbeeld van plaatsing van de elektrodes' vindt u enkele tekeningen met voorbeelden waar de elektroden op de huid kunnen worden aangebracht. In de regel worden de elektroden direct boven het pijnlijke gebied of in de directe omgeving ervan geplaatst.




De OmniTens® XP+ herkent automatisch of de elektroden op de juiste manier op de huid zijn aangebracht. Indien dit niet het geval is, dan is het uit veiligheidsoverwegingen niet mogelijk om een hoge intensiteit in de stellen; het apparaat schakelt zich dan vanzelf uit. Zorg er echter altijd voor dat u het apparaat niet inschakelt totdat u de elektroden correct op de huid hebt geplaatst!

Inschakelen













Om het apparaat in te schakelen, druk u op de -knop. Indien u een pieptoon hoort, is de OmniTens® XP+ klaar voor gebruik (modus 'Gereed').

Modus 'Gereed'

Op het LCD-scherm wordt de volgende informatie getoond: het gekozen programma, de tijdsduur van de therapie, de frequentie, de impulssterkte en de intensiteit.

1. Door op de -knop te drukken, wordt het gewenste programma geselecteerd.
2. Indien u de linker -knop indrukt: de OmniTens® XP+ komt in de Modus 'Therapie' en de intensiteit van kanaal 1 neemt met 1 mA toe.
3. Indien u de rechter -knop indrukt: de OmniTens® XP+ komt in de Modus 'Therapie' en de intensiteit van kanaal 2 neemt met 1 mA toe.

Pas op! Indien de elektroden niet correct zijn aangesloten op de OmniTens® XP+ en/of niet correct op de huid zijn geplaatst, dan wordt de intensiteit teruggebracht op nul vanaf een stroom van 9-10 mA.






4. Indien u tegelijkertijd de linker -knop en de -knop drie sonden ingedrukt houdt, dan worden de programmaselectiefunctie van de -knop en de bewerkingfunctie voor de programmparameters uitgeschakeld. Op het scherm verschijnt het symbool . Deze functie kan worden gebruikt om ervoor te zorgen dat een instelling die is geselecteerd voor een toepassing niet per ongeluk wordt gewijzigd. Door opnieuw tegelijk de linker -knop en de -knop in te drukken, worden de programmaselectiefunctie van de -knop en de bewerkingfunctie voor de programmparameters weer vrijgegeven. Afbeelding met gebouwAutomatisch gegenereerde beschrijving
5. Signaalfunctie aan- en uitschakelen: druk tegelijkertijd op de -knop en de rechter -knop. Na drie sonden wordt de huidige status van de signaalfunctie getoond in het scherm. 'BEEP ON' betekent dat de signaalfunctie is ingeschakeld; 'BEEP OFF' betekent dat de signaalfunctie is uitgeschakeld. Met de -knop kunt u de signaalfunctie aan en uit zetten. Door de -knop in te drukken, wordt de nieuwe instelling bewaard. Het apparaat keert terug naar de Modus 'Gereed'.
6. Resetten van alle instelbare parameters: houdt de -knop drie sonden ingedrukt om alle instellingen van het apparaat terug te zetten naar de fabrieksinstellingen. Indien de reset is uitgevoerd, dan wordt dat door het apparaat bevestigd met een lange pieptoon. De behandelingstijd van programma's 7-10 wordt weer op 30 minuten gezet. Bovendien worden in programma 10 de standaardwaarden voor frequentie (50 Hz) en impulssterkte (250 μ s) teruggezet.

Uitschakelen













Druk op de -knop: Een enkele pieptoon klinkt; de OmniTens® XP+ wordt uitgeschakeld. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als gedurende twee minuten geen knop is ingedrukt en geen stimulatie is gestart.

Modus 'Therapie'

Op het LCD-scherm worden het programma, resterende behandelingstijd, frequentie, impulssterkte en intensiteit weergegeven.




1. Druk op de -knop om de behandeling te stoppen; de OmniTens® XP+ keert terug naar de modus 'Gereed'.
2. Druk op de linker -knop en de linker -knop om de intensiteit van kanaal 1 in te stellen.
3. Druk op de rechter -knop en de rechter -knop om de intensiteit van kanaal 2 in te stellen.
4. Als de behandelingstijd is afgelopen, dan wordt de behandeling beëindigd en keert de OmniTens® XP+ terug naar de modus 'Gereed'.


Modus 'Instellen' (P6 - P10)

Door het indrukken van de -knop komt u in de modus 'Instellen'. Op het LCD-scherm verschijnen het programma, de frequentie, de impulssterkte en de intensiteit. De tijd van de behandeling knippert. Door het indrukken van de linker -knop verhoogt u de behandelingstijd met telkens 5 minuten (maximaal 90 minuten). Door het indrukken van de linker -knop vermindert u de behandelingstijd met telkens 5 minuten (minimaal 10 minuten). Indien u in de programma's 6 tot en met 10 de wijziging bevestigt met de -knop, dan wordt de ingestelde tijd bewaard en wordt de modus 'Instellen' verlaten. In programma 10 is het mogelijk om de behandelingsfrequentie aan te passen door de -knop in te drukken. De behandelingsfrequentie knippert. Door het indrukken van de linker -knop verhoogt u de frequentie met telkens 1 Hz (maximaal 120 Hz). Door het indrukken van de linker -knop verlaagt u de frequentie met telkens 1 Hz (minimaal 1 Hz). Indien u opnieuw de -knop indrukt, dan hebt u de mogelijkheid om de impulstijd in te stellen. De impulstijd knippert. Door het indrukken van de linker -knop verhoogt u de impulstijd met telkens 5 microseconden (maximaal 300 μ s). Door het indrukken van de linker -knop verlaagt u de impulssterkte met telkens 5 microseconden (minimaal 75 μ s). Met het indrukken van de -knop of de -knop bewaart u de instellingen en verlaat u de modus 'Instellen'.

De OmniTens® XP+ schakelt zichzelf uit als gedurende twee minuten geen knop wordt ingedrukt. Daarbij worden aangepaste instellingen niet bewaard.

Modus 'Datum/Tijd'

Door de -knop in te drukken en drie sonden vast te houden, komt u in de modus 'Datum/Tijd'. In het LCD-scherm worden twee getallen weergegeven. Het linker getal staat voor de datum; het rechtergetal voor de tijd. Als u op de linker -knop drukt, dan wordt de datum met één dag vooruitgezet (max. 30). Indien u op de linker -knop drukt, dan wordt de datum met één dag teruggezet (max. 1).



Als u op de rechter -knop drukt, dan wordt de tijd met één uur vooruitgezet (max. 23).

Indien u op de rechter -knop drukt, dan wordt de tijd met één uur teruggezet (min. 0).


Om de instellingen te bewaren, drukt u de -knop in. U verlaat dan tevens de modus 'Datum/Tijd'. De datum en tijd lopen continu door.



De OmniTens® XP+ schakelt zichzelf uit als gedurende twee minuten geen knop wordt ingedrukt. Daarbij worden aangepaste instellingen niet bewaard.

Modus 'Opgeslagen gegevens'

Door het gelijktijdig indrukken en vasthouden (gedurende 3 seconden) van de linker -knop en de -knop komt u in de modus 'Opgeslagen gegevens'. Indien in het geheugen van de OmniTens® XP+ geen gegevens zijn opgeslagen, dan verschijnt in het LCD-scherm gedurende 2 seconden het bericht 'NULL' en keert de OmniTens® XP+ terug naar de modus 'Gereed'. Indien er wel gegevens zijn opgeslagen, dan verschijnen in het LCD-scherm de parameters van de laatste behandelingsessie.

U kunt in totaal 90 parameters op te slaan, elk met 3 waarden gedurende 30 dagen.

Indien u de linker -knop indrukt, dan krijgt u de parameters van de voorgaande behandelingsdag (tot en met de eerste). Indien u de linker -knop indrukt, dan krijgt u de parameters van de behandelingsdag daarna (tot en met de laatst gevolgde sessie). Indien u de rechter -knop indrukt, dan krijgt u de parameters van de parameters van de vorige therapieessie te zien op het scherm (tot de eerste betreffende dag).

Indien u de rechter -knop indrukt, dan krijgt u de parameters van de volgende behandelingsessies te zien (tot en met de laatst gevolgde sessie). Door de -knop gedurende 5 seconden in te drukken, worden de opgeslagen gegevens gewist. In het LCD-scherm verschijnt dan gedurende 2 seconden 'Clr' en de OmniTens® XP+ keert terug naar de modus 'Gereed'.

De OmniTens® XP+ schakelt zichzelf uit als gedurende twee minuten geen knop wordt ingedrukt en het apparaat niet in de stimulatiemodus staat.

Technische Informatie

Pictogrammen



Pas op! Het product heeft geen duidelijk zichtbare risico's. Volg de veiligheidsmaatregelen zoals opgenomen in de gebruiksaanwijzing!



Volg de gebruiksaanwijzing



Toepassingsdeel van type BF
Galvanisch geïsoleerd toepassingsdeel dat voldoet aan de eisen voor lekstromen voor dit producttype.



Producent/fabrikant



Productiedatum



Artikelnummer



Serienummer



Milieu

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het gewone huisvuil. Voer het af naar een afvalinzamelpunt voor recycling. Op deze manier helpen we het milieu te beschermen.



CE0482 Met het aanbrengen van de CE-markering, verklaart de fabrikant dat het product voldoet aan alle toepasselijke eisen van de te overwegen EG-richtlijnen en dat een voor het product voorgeschreven conformiteitsbeoordelingsprocedure met succes is voltooid. Het identificatienummer van de aangemelde instantie die betrokken is bij de implementatie van de conformiteitsbeoordelingsprocedure wordt aangegeven na de CE-markering.

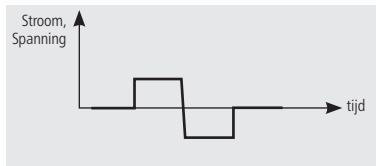
Technische gegevens

2-kanaalsstimulatieapparaat met separate stroomuitgangen en 10 voorgeprogrammeerde programma's (Programma 10 is volledig aan te passen).

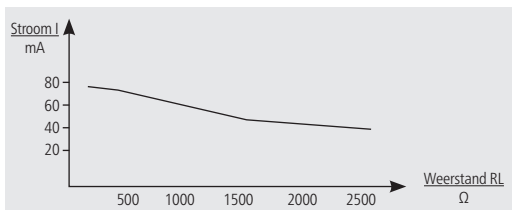
| | |
|---|--|
| Stroomvoorziening | 6,0 V (4x1,5 V batterij type AAA micro bijv. LR03) of 4,8 V (4 x 1,2 V oplaadbare accu), ca. 3 uren looptijd, afhankelijk van de intensiteitsniveaus |
| Stroomverbruik | max. 150 mA (Behandelingen); ca. 60 mA (in standby) |
| Afmetingen | ca. 105 mm x 71 mm x 31 mm |
| Gewicht | ca. 145 g (met batterijen) |
| Uitgangsstroom | 0-75 mA (per 1 k Ω belasting) |
| Type impuls | Tweefasige rechthoekige impuls |
| Frequentiebereik | 1-120 Hz, instelbaar in stappen van 1 Hz |
| Impulssterkte | 75-300 μ s, instelbaar in stappen van 5 μ s |
| Tijdsduur | Zie het programmaoverzicht. Programma's 6 tot en met 10 zijn instelbaar tussen 10-90 minuten in tredes van 5 minuten |
| Voorwaarden voor een goede werking | Temperatuurbereik: +10 $^{\circ}$ C tot 40 $^{\circ}$ C; relatieve luchtvochtigheid: 30 % tot 75%; luchtdruk: 700 hPa tot 1060 hPa |
| Voorwaarden voor bewaren | Temperatuurbereik: -10 $^{\circ}$ C tot 55 $^{\circ}$ C; relatieve luchtvochtigheid: 10 % tot 90%; luchtdruk 500 hPa tot 1060 hPa |

Uitgaande impulsen

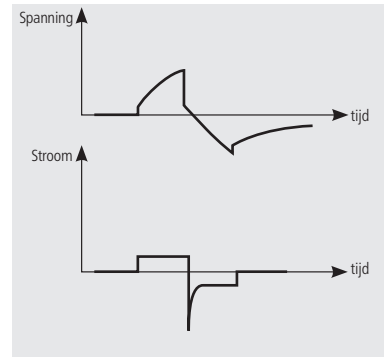
Bij een reële belasting van 1 k Ω



Verandering van de uitgaande stroom afhankelijk van de belastingsweerstand



Met ANSI/AAMI standaard belasting



Het wisselen van de batterij


De OmniTens® XP+ bewaakt de resterende spanningsduur van de batterij. Indien deze onder 4,0 V komt, dan verschijnt het batterijsymbool  in het LCD-scherm. Het is dan noodzakelijk om vier nieuwe 1,5 V AAA-batterijen (bijvoorbeeld LR03) in het apparaat te doen.

Schakel de OmniTens® XP+ uit. Open het deksel van het batterijvak (aan de achterkant, onderin) door deze in de richting van de pijl te schuiven. Haal de vier gebruikte batterijen eruit en stop vier nieuwe batterijen erin. Let op de opdruk in het batterijcompartiment als richtlijn om de batterijen op een juiste manier in het compartiment te leggen. Sluit daarna het batterijvak af met het deksel.

LET OP! Sluit het deksel van het batterijvak goed.

Indien u het apparaat een langere tijd niet gebruikt, dan kunt u het beste de batterijen uit het apparaat halen. Indien u in plaats van de batterijen oplaadbare accu's gebruikt, dan dient u de instructies voor het gebruik van de accu in acht te nemen.

Inleveren en afvoeren van de batterijen

In verband met de verkoop van producten die batterijen bevatten, inclusief accu's, zijn wij wettelijk verplicht om u te informeren over het volgende in overeenstemming met art 3 van de Regeling beheer batterijen en accu's van 2008: Het vuilnisbaksymbool () geeft aan dat sprake is van batterijen die schadelijke stoffen bevatten, evenals het feit dat batterijen niet bij het huishoudelijk afval moeten worden weggegooid, maar op de juiste manier moeten worden weggegooid. Het vuilnisbaksymbool geeft de chemische naam van de verontreinigende stof aan. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt gebruikte batterijen inleveren bij een gemeentelijk inzamelpunt of bij een plaatselijke winkel. De symbolen die vervuilde batterijen markeren, worden weergegeven in de volgende afbeelding:



Batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium



Batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik



Batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent loodzuur

Classificatie

De OmniTens® XP+ is geclassificeerd in klasse IIa volgens bijlage IX van de EG-richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.

Vrijwaring

De wettelijke garantierechten volgens het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing.

Garantie

De fabrikant geeft op het OmniTens® XP+ apparaat een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aanvaarding door de eindgebruiker.

De garantie geldt niet:

- voor slijtende delen en verbruiksartikelen zoals elektroden, batterijen en verbindingskabels;
- in het geval van schade die te wijten is aan een onjuiste bediening van het apparaat;
- voor gebreken die al bekend waren bij de klant;
- in het geval van schade die is ontstaan door de eigen schuld van de klant.

Verzorging en reiniging

Voor het OmniTens® XP+ -apparaat zijn geen speciale verzorgings- of reinigingsmiddelen noodzakelijk. Als het apparaat en/of de kabels vuil zijn, maak ze dan schoon met een zachte, pluisvrije doek. Voor het onderhoud van de elektroden, zie de paragraaf 'Accessoires'.

Combinatie

De „OmniTens® XP+“ mag alleen worden gecombineerd met artikelen die worden vermeld in de paragraaf 'Inhoud van het pakket' en de paragraaf 'Accessoires'.

Inhoud van het pakket

| Aantal | Artikel | |
|--------|--|-------------|
| 1 | „OmniTens® XP+“ | 460 |
| 1 | Kabel type 7 (VPE: 2 stuks) | 104741 |
| 1 | Zelfklevende elektroden 50x50 mm (VPE: 4 stuks) of volgens voorschrift | 283400 |
| 1 | 1,5 V batterij LR03 micro (AAA) (VPE; 4 stuks) | 604000 |
| 1 | Gebruiksaanwijzing | 451600-0455 |

Accessoires

Zelfklevende elektroden

De zelfklevende elektroden wordt direct op de huid geplakt. Niet op open wonden plakken! Uit hygiënisch oogpunt wordt aanbevolen om de elektroden door slechts één patiënt te laten gebruiken. Na het gebruik van de elektroden dienen deze na elk gebruik weer op de folie te worden geplakt en in het tasje te worden opgeborgen. De elektroden gaan het langste mee indien ze worden bewaard in de koelkast. Bij juist gebruik zijn ze minstens 30 dagen houdbaar. Met een beetje water op het oppervlakte herstelt de kleefkracht van de elektroden.

| Art.-Nr. | Artikel | Aantal |
|----------|-----------------------|---------|
| 281000 | Stimex, rond 32 mm Ø | 4 stuks |
| 282000 | Stimex, rond 50 mm Ø | 4 stuks |
| 283400 | Stimex, 50 x 50 mm | 4 stuks |
| 283600 | Stimex, 50 x 90 mm | 2 stuks |
| 281007 | stimex Fr. 50 x 90 mm | 4 stuks |
| 283000 | Stimex, 50 x 130 mm | 2 stuks |
| 283100 | Stimex, 80 x 130 mm | 2 stuks |
| 281060 | stimex 100 x 170 mm | 1 stuk |

Problemen oplossen

Neem contact op met de fabrikant of dealer als u hulp nodig hebt bij de ingebruikname, het gebruik of het onderhoud van de apparatuur of als u een onverwachte storing of incident te melden heeft.

| Probleem | Mogelijke oorzak | Voorgestelde oplossing |
|---|--|---|
| Het apparaat kan niet worden ingeschakeld. | De batterijen of de accu's zijn niet of verkeerd aangebracht. | Breng de batterijen of de accu's op de juiste manier aan. |
| | De batterijen of de accu's hebben een lage spanning of zijn leeg. | Stop nieuw batterijen in het apparaat of laadt de accu's op en plaats deze in het apparaat. |
| De intensiteit kan niet worden verhoogd boven de 10 mA. | Een of beide elektroden kleven niet goed op de huid. | Controleer of de elektroden zich in de juiste positie bevinden en kleef ze indien nodig opnieuw vast. Indien nodig, moeten de elektroden worden vervangen. |
| | De kabel is niet op de juiste manier aangesloten op het apparaat. | Steek de kabel vast in de uitgangspoort van het apparaat. |
| | De kabel is niet op de juiste manier aangesloten op de elektroden. | Controleer of alle gebruikte elektroden vast op de kabel zijn aangesloten. |
| | De kabel is defect. | Vervang de kabel. |
| Het apparaat schakelt de intensiteit plotseling terug naar 0. | Eén of beide elektroden zijn van de huid losgeraakt | Controleer of de elektroden zich in de juiste positie bevinden en kleef ze indien nodig opnieuw vast. Indien nodig, moeten de elektroden worden vervangen. |
| Het apparaat schakelt zichzelf plotseling uit. | De batterijen of de accu's hebben een lage spanning of zijn leeg. | Stop nieuw batterijen in het apparaat of laadt de accu's op en plaats deze in het apparaat. |
| | | Vervang de oplaadbare batterijen als het apparaat na het opladen nog steeds niet werkt. |
| Die stimulatie is nauwelijks te voelen. | Een of beide elektroden kleven niet goed op de huid. | Controleer of de elektroden zich in de juiste positie bevinden en kleef ze indien nodig opnieuw vast. Indien nodig, moeten de elektroden worden vervangen. |
| | De elektroden zijn te dicht bij elkaar geplaatst of raken elkaar. | Plaats de elektroden dusdanig dat ze minimaal 2 cm van elkaar liggen. |
| | De ingestelde intensiteit is niet hoog genoeg. | Verhoog de intensiteit met de  knoppen totdat u de stimulatie duidelijk voelt, maar zonder pijn. |
| | De batterijen of de accu's hebben een lage spanning of zijn leeg. | Stop nieuw batterijen in het apparaat of laadt de accu's op en plaats deze in het apparaat. |



schwa-medico

MEDISCHE APPARATEN

schwa-medico Nederland B. V.
Koningin Julianaplein 10 | 3931 CK Woudenberg
Tel. 033 4655064 | Fax 033 4612223
E-mail info@schwa-medico.nl | www.schwa-medico.nl

neurotech®

neurotech® GmbH
Wetzlarer Str. 41 - 43 | 35630 Ehringshausen
Tel. 06443 8333-470 | Fax 06443 8333-475
service@neurotech-gmbh.de | www.neurotech-gmbh.de



Pierenkemper GmbH **CE0482**
Am Geiersberg 6 | 35630 Ehringshausen